

文番号	言語	タイトル	状況	場所	属性	性別	社会的属性	人間関係	個人名(原文)	個人名(翻訳)	発話者記号	発話番号	本文	翻訳文
49	シリアのアラビア語	05: 人にものをあげる	ラーニヤ婦人は車を洗うよう頼んでおきました。	アパートの入り口	シリア人	男	使用人	雇用関係	عاطور البيارة	ビルの使用人	A	0	غسلت السيارة حمام.	車洗いました、呉様。
50	シリアのアラビア語	05: 人にものをあげる	ラーニヤ婦人は車を洗うよう頼んでおきました。	アパートの入り口	シリア人	女	主婦	雇用関係	حمام رانية	ラーニヤ婦人	B	1	يعطيك العافية.	お疲れ様。
51	シリアのアラビア語	05: 人にものをあげる	ラーニヤ婦人は車を洗うよう頼んでおきました。	アパートの入り口	シリア人	女	主婦	雇用関係	حمام رانية	ラーニヤ婦人	B	1	كشيل كاسة خاي.	お茶を一杯どうぞ。
52	シリアのアラビア語	05: 人にものをあげる	ラーニヤ婦人は車を洗うよう頼んでおきました。	アパートの入り口	シリア人	男	使用人	雇用関係	عاطور البيارة	ビルの使用人	A	2	الله يخليكي يا ربي.	ありがとうございます。
53	シリアのアラビア語	05: 人にものをあげる	ラーニヤ婦人は車を洗うよう頼んでおきました。	アパートの入り口	シリア人	女	主婦	雇用関係	حمام رانية	ラーニヤ婦人	B	3	ما في شيء من واحدك.	いいのよ。
54	シリアのアラビア語	05: 人にものをあげる	ラーニヤ婦人は車を洗うよう頼んでおきました。	アパートの入り口	シリア人	女	主婦	雇用関係	حمام رانية	ラーニヤ婦人	B	3	وهذا ينظرون لبيك.	それと、このズボンはおあなたの息子さんに。
55	シリアのアラビア語	05: 人にものをあげる	ラーニヤ婦人は車を洗うよう頼んでおきました。	アパートの入り口	シリア人	男	使用人	雇用関係	عاطور البيارة	ビルの使用人	A	4	الله يعمرك حمام.	ありがとうございます、呉様。